

Het Sliedrechts dialect (201)

(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging
"Sliedrecht")

BUURTE

's Winters, met z'n lange donkere aevende, kwamme d'r nogal 's omes en tantes of bure bij ons buurte. 'k Wou eerst schrijve op visite, mor dat zeeje ze vroeger niet. 't Was dan aaltijd aarg gezellig. D'r wier ok wel 's gelapt voor 'n maetjie jenever, mor dat was 'n uitzondering, want zôwel de familie as de bure hadden 't nie zô brêêd hange. Koffie was t'r aaltijd wel en daerbij wier d'r ok leuk gekletst. 't Begon zôas bekant aaltijd over 't waark, 't weer of d'n tuin. 'n Enkelde keer wazzen 't diepzinneger gesprekke, waer 'k soms niet aales van begreep. Op 'n aevend wazze ze me zeker vergete, omdat 'k stillechies in 'n hoeksie hà zitte luistere naer en geniete van de mooie verhaole die los kwamme.

Praotwaoter

Dien aevend had 'n ome 'n haalf litertie brandewijn meegebracht. Dat had ie gekrege omdat ie voor iemand 'n karwaaichie gedaen had. Dat maakte de tonge wel 'n bietjie lossen. D'n hêele aevend wier d'r gepraot over spôôke, kolle, trolle, hekse, witte wieve en meer van dat soort dinger. D'n ome die dat flessie praotwaoter meegebracht had glôôfde d'r zô vast in, dat ie d'r zelf echt bij zat te rille. Toe de andere dat in de gaote hadde kwamme d'r nog staarkere verhaole. Dat kwam meschie ok wel, omdat 't flessie leger begon te worde. Wà me toe opviel, was, dat 'r aal meer bijnaome over de taofel begonne te rolle, feguurlijk netuurlijk. Toe 'k 'r laeter 's over naedocht, hè 'k 's 'n pepierechie genome om ze 's op te schrijve. Dat ben 'k jammer genogt met 'n schôômaak kwijt geraakt.

Bijnaomeboeksie

Nou hoorde ik, dat ze van de Oudhaaidkundige Verêêniging aan 'n Bijnaomeboeksie bezig zijn waer wel bekant duizend bijnaome in komme te staon. Omdà 'k, zôas 'k al zee, d'r ok an bezig gewist bin, wor 'k wel nieuwsgierig wat ze d'r in hebbe staon. Zô ze zegge is 't tijdens 't Baggerfestival te kôôp in 'n kraempie bij 't Slierechs museum. Je schijnt 't nou ok al te kanne laete rizzerveere bij die loi van de waarkgroep dialect en d'r is al veul belangstelling voor.

Spôôke

Om nog eve op die spôôke trug te komme, d'r gong 'n verhaol, dat 'r bij nieuwe maon, 's nachs om persies twaolf uur 'n waoge met witte wieve, getrokke deur vier paerde, in galop over d'n dijk ree. Azzie dan om die tijd mitte in 't waogespoord gong staon wier ie deur 'n onzichtbaore hand hardhandig aan de kant geschove.

Je kon allêên 't kleppere van de paerde, 't raotele van de wiele en 't knalle van de zwêêp hore. Zien dee je hêêlemael niks. Toe ze an me vroege of ik dat zou durve, zee 'k hardgrondig: "Ja netuutlijk!" M'n ome beloofde me, mesachie omdat ie zelf bang was, of deur de uitwaarking van de borreltjies, 'n hêêle gulde, as 'k om twaolf uur midde op d'n dijk zou gaon staon. Kè je naegaon: 'n hêêle gulde! Toe m'n vaoder zag, dat 'k vastbeslote was, dee die d'r nog 'n gulde bij. Tege middernacht wier 'k waarm aangeklêêd en gong 'k op weg naer d'n dijk, waer 'k midden op 't waogespoord gong staon. Toch wel 'n bietjie rillerig bleef 'k staon tot de kaarkklok hêêlemael was uitgesloge.

Toch wel 'n bietjie opgelucht en zô trots as 'n pauw gong 'k weer naer huis. Wat 'k nie wis, was, dà m'n vaoder me stiekem naegegaon was om me te contrelere en om me bij 'n mogelijke paniekreactie op te vange. Thuis gekomme kree 'k de twêê hêêle guldes en gong naer bed met 't gevoel, dat 'k rijk was, stinkend rijk!

P.S. As 'k die twêê guldes van toe nou 's netjies gespaord had, hà 'k, met de rente d'r bij, genogt om dat bijnaomeboeksie te kôôpe, want 't kost mor f 7,50!

Hartelijk dank aan de inzender van dit stukje. Als U ook een verhaal heeft over heksen of spoken, dan vernemen wij dat graag.

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel. 12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel. 15368.